



Bundesministerium  
für Gesundheit

Zusammen  
gegen Corona



فيروس كورونا SARS-CoV-2:  
القواعد الراهنة فيما يخص  
الحجر الصحي والعزل

تُعَدُّ قواعد الحجر الصحي والعزل من أهم تدابير مكافحة جائحة فيروس كورونا بغرض منع الانتشار السريع للفيروس. ذلك لأنَّ العديد من الناس في ألمانيا ما زالوا يُصابون بمرض كوفيد-19. ومع ذلك، فإنَّ العدوى بنوع (متغير) أوميكرون السائد غالبًا ما تكون خفيفة ولا تستوجب تلقي العلاج في المستشفى إلا في حالاتٍ نادرة. لهذا السبب، أصبحت هناك لوائح جديدة بشأن الحجر الصحي والعزل، والتي يودُّ هذا المنشور إطلاعكم عليها.

من المهم أنَّ اللوائح الجديدة الصادرة في 2 أيار/ مايو 2022 أصبحت متاحة للولايات كمقترح مُقدَّم من قبل الحكومة الاتحادية. لهذا السبب، يُرجى أيضًا الاستعلام عن اللوائح السارية بصورةٍ خاصة في ولايتكم الاتحادية. ومن حيث المبدأ، تكون مكاتب الصحة هي صاحبة الكلمة الأخيرة، بحيث يمكنها أيضًا أن تتخذ قرارات مخالفة في الحالات الفردية.



# 1. كيف لي أن أتصرّف إذا ظهرت عليّ

## أعراض؟

إن لاحظنا على أنفسنا علامات تُرَجِّح الإصابة المرضية بعدوى فيروس كورونا، فيجب علينا تجنّب الاتصالات الاجتماعية والبقاء في المنزل. علامات الإصابة بعدوى كورونا من بينها، على سبيل المثال، الحمّى، أو السُّعال، أو سيلان الأنف، أو الصداع وآلام الأطراف، أو التعب، أو الشعور بالخدش في منطقة الحلق، أو فقدان حاسة الشم والتذوّق.

في حال وجود علامات للمرض، يمكنكم الاتصال بعيادة طبيب/ة الأسرة المعالج/ة لكم، أو بالخط الساخن المحلي الخاص بكورونا، أو بعيادة خارجية للحمى. أثناء الليل، وفي عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية، يمكن أيضاً الوصول إلى خدمة الاستعداد الطبي في جميع أنحاء ألمانيا على رقم الهاتف 116 117. وهناك ستحصلون على المعلومات حول ما يجب القيام به. في حالة الطوارئ، اتصلوا برقم 112.



## 2. ما هي القواعد السارية بشأن العزل؟

العزل هو إجراء يتم اتخاذه بأمر رسمي صادر عن إحدى المصالح الحكومية على صعيد الأشخاص المصابين بعدوى مؤكدة بمرض كوفيد-19. وينتهي العزل للجميع (باستثناء ما هو موضح أدناه) بعد 5 أيام، ويتم احتساب مدته في الحالات المصحوبة بالأعراض من أول يوم كامل بعد بداية ظهور الأعراض، وبالنسبة للحالات غير المصحوبة بالأعراض من أول يوم كامل بعد أخذ العينة التي أدت إلى نتيجة الاختبار الإيجابية.

ونظرًا لكون انتقال العدوى يظل من حيث المبدأ أمرًا ممكنًا حتى في فترة ما بعد ذلك، فيُنصح وبشدة بالخضوع بصفة يومية للاختبار أو بإجرائه ذاتيًا بواسطة اختبار مستضد سريع عقب انتهاء مدة العزل الإلزامي، كما ويجب البقاء في العزل على مسؤوليتكم الخاصة إلى أن يكون الاختبار سلبيا. وبوجه عام، فإن التوصية هي ألا يخرج الأشخاص في حالة الإصابة المصحوبة بالأعراض من العزل إلى أن يشعروا بتحسن كبير على صعيد الأعراض. في حالة أي مخالطة وثيقة لا مفر منها، يجب ارتداء كمامة طبية إلى حدّ توفر اختبار سلبي أو تحسن الأعراض بشكلٍ كبير لتجنب نقل العدوى لأناس آخرين.

بالنسبة لكادر العاملين في مرافق الرعاية الصحية، ومرافق كبار السن، والرعاية التمريضية، وكذلك خدمات رعاية المريضات والمرضى الخارجيين، ومرافق المساعدة على الاندماج، فيجب عليهم بالإضافة إلى ذلك تقديم نتيجة اختبار سلبية (أو بمعنى أصح يجب أن تأتي نتيجة اختبار الـ PCR بقيمة CT أعلى من 30) كشرط لاستئناف العمل، وعلى أن يكون الاختبار اختباراً سريعاً أو اختبار PCR تمَّ إجراؤه في اليوم الخامس أو ما بعده. وعلاوةً على ذلك، يجب أن يكون الشخص المعني خاليًا من الأعراض لمدة 48 ساعة.

قد تختلف فترة العزل بالنسبة للمريضات والمرضى المعالجين داخليًا بالمستشفى ولنزلاء دور رعاية كبار السن. تتوفر المعلومات في هذا الصدد على:

[www.rki.de/covid-19-entisolierung-stationaer](http://www.rki.de/covid-19-entisolierung-stationaer)



## 3. ما هي القواعد السارية بشأن الحجر

### الصحي؟

تنطبق قواعد الحجر الصحي على الأشخاص الذين محتمل أن تكون العدوى قد انتقلت إليهم عن طريق شخص ما مصاب بالمرض. بالنسبة لهم، توجد إداً توصية مُلحة بأن يُجروا لأنفسهم الاختبار ذاتياً بصفةٍ يومية وعلى مسؤوليتهم الخاصة بواسطة اختبار مستضد سريع لمدة 5 أيام من بعد مخالطة الحالة المريضة، كما وينبغي عليهم الحد من الاتصالات الاجتماعية، وخاصةً بالأشخاص المُعرّضين لخطر اتخاذ مرضهم لمسار وخيم. ويُعتبر في ذلك اليوم التالي لآخر مرة خالطوا فيها الشخص المصاب بعدوى الفيروس هو أول يوم كامل من أيام الحجر الصحي. ويكون الأشخاص المخالطين للشخص المصاب بفيروس كورونا بالمنزل هم الأكثر عرضةً للتقاط العدوى.

بالنسبة لكادر العاملين في مرافق الرعاية الصحية، ومرافق كبار السن والرعاية التمريضية، وكذلك خدمات رعاية المرضى والمرضى الخارجيين، ومرافق المساعدة على الاندماج، فينبغي عليهم الخضوع لاختبار مستضد سريع أو اختبار PCR (أو أي



اختبار مماثل يعتمد على تضخيم الحمض النووي) يتم إجراؤه على مدار خمسة أيام قبل بدء الخدمة.

وحتى بعد انقضاء الخمسة أيام، يوصى بتقليل الاتصالات الاجتماعية لمدة تصل إلى 14 يوماً من بعد آخر مخالطة للحالة المريضة وبارتداء كمامة طبية لدى مخالطة أناس آخرين.

فضلاً عن ذلك، يجب على الأشخاص المخالطين وضع أنفسهم تحت الملاحظة: إذا ظهرت أعراض متوافقة مع مرض كوفيد-19 خلال هذه الأيام الـ 14، فيتعيّن على هؤلاء المخالطين الدخول فوراً في عزلٍ ذاتي وإجراء الاختبار (السريع أو الذاتي).

## 4. ما هي قواعد الحجر الصحي التي تنطبق عند دخول البلاد قديمًا من منطقة أنواع فيروسية؟

من حيث المبدأ، يُحظر نقل الأشخاص الوافدين من مناطق أنواع فيروسية - مع وجود استثناءات محدودة جدًا، على سبيل المثال للأشخاص الذين يحملون الجنسية الألمانية أو الأشخاص الذين لديهم محل سكن وحق إقامة في جمهورية ألمانيا الاتحادية، وركاب الترانزيت، والكوادر العاملة بالنقل.

يُلزم الأشخاص الذين يدخلون أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية قادمين من منطقة أنواع فيروسية من حيث المبدأ بوضع أنفسهم بالحجر الصحي المنزلي لمدة 14 يومًا. وينتهي الحجر الصحي المنزلي تلقائيًا بمجرد أن المنطقة المعنية لم تُعد مُدرّجة على [www.rki.de/risikogebiete](http://www.rki.de/risikogebiete) كمناطق أنواع فيروسية.

تنطبق الاستثناءات من واجب البقاء في الحجر الصحي لدى دخول البلاد، على سبيل المثال، على ركاب الترانزيت، والكوادر العاملة بالنقل طالما أنّها تمثل مخططات مواتية للحماية والنظافة الصحية، وكذلك على الأشخاص المتنقلين بكثرة عبر الحدود خروجًا من ألمانيا أو دخولًا إليها طالما أنّ نشاطهم المهني يُعدُّ ضروريًا ولا غنى عنه للحفاظ على العمليات التشغيلية بالشركة أو المؤسسة المعنية. وحتى الأشخاص الذين يسري عليهم أحد الاستثناءات يُلزمون بإبلاغ المصلحة المختصة على وجه السرعة إذا ظهرت عليهم أعراض نموذجية للعدوى بفيروس كورونا SARS-CoV-2 خلال 14 يومًا من دخولهم للبلاد.



## بيانات النشر:

الناشر

الوزارة الاتحادية للصحة

قسم العلاقات العامة،

المنشورات

11055 برلين

التصميم والتخطيط والصف الضوئي

شركة كوزموناوتس آند كينغز ذ.م.م.

10559 برلين

الطباعة

مطبعة الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية

53123 بون

الورق

،Circle Volume White

حاصل على ختم الملاك الأزرق (Blauer Engel)

إصدار

حزيران/ يونيو 2022، الطبعة الأولى

للطلب المجاني:

publikationen@bundesregierung.de

بريد إلكتروني:

030 182722721

هاتف:

030 18102722721

فاكس:

Publikationsversand der Bundesregierung

عنوان البريد

Postfach 48 10 09

Rostock 18132

هذا المنشور يتم إصداره مجاناً ضمن أعمال العلاقات العامة لوزارة الصحة الاتحادية. لا يجوز استخدامه لا من قبل الأحزاب السياسية ولا القائمين على الدعاية الانتخابية أو تنظيم الانتخابات أثناء الحملات الانتخابية بغرض الدعاية. ينطبق ذلك على انتخابات البرلمان الأوروبي، والبوندستاغ، وبرلمانات الولايات، والمجالس النيابية المحلية.